



第五十七届会议

临时议程*项目 41

最后审查和评价《1990年代联合国
非洲发展新议程》执行情况

2002年8月14日南非常驻代表给大会主席的信

谨随函转递题为《非洲发展新伙伴关系》的文件，2002年7月8日至10日
在南非德班举行的第一次非洲联盟首脑会议核准了该文件（见附件）。我在此要
求将上述文件译成联合国所有正式语文，并将该文件作为联合国文件及时分发，
供预定2002年9月16日召开的大会高级别会议使用，以审议如何支助非洲发展
新伙伴关系。

常驻代表和大使

杜米萨尼·库马洛（[签名](#)）

* A/57/150。

2002年8月14日南非常驻联合国代表给大会主席的信的附件

非洲发展新伙伴关系

2001年10月

简称和缩写

非洲增长和机会法	非洲增长和机会法
非盟	非洲联盟
农研协商组	国际农业研究协商小组
发援会	发展援助委员会
“除武器之外的一切产品”倡议	“除武器之外的一切产品”倡议
非洲经委会	非洲经济委员会
西非经共体	西非国家经济共同体
粮农组织	联合国粮食及农业组织
非洲农业研究论坛	非洲农业研究论坛
国内总产值	国内生产总值
全球基金	全球环境基金
全球环境卫生倡议	全球环境卫生倡议
地理信息系统	地理信息系统
国产总值	国民生产总值
普惠制	普惠制
重债穷国	重债穷国
国际认可论坛	国际认可论坛
信息和通信技术	信息和通信技术
开发协会	国际开发协会
国际发展目标	国际发展目标
国际电工委员会	国际电工委员会
货币基金组织	国际货币基金组织
标准化组织	国际标准化组织
国家商业培养机制	国家商业培养机制
非统组织	非洲统一组织

海外署	海外开发署
经合组织	经济合作与发展组织
公私合作	公私合作
减贫战略文件	减贫战略文件
南部非洲区域旅游组织	南部非洲区域旅游组织
南共体	南部非洲发展共同体
技术性贸易壁垒协定	技术性贸易壁垒协定
联合国	联合国
教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
知识产权组织	世界知识产权组织
世贸组织	世界贸易组织

目录

	页次
一. 导言	7
二. 当今世界的非洲：在贫穷与繁荣之间	8
- 非洲大陆贫困历史	9
- 非洲和全球革命	10
三. 非洲领导人的新的政治意愿	12
四. 向非洲人民发出呼吁	13
五. 行动纲领：21 世纪实现可持续发展战略	14
A. 实现可持续发展的条件	15
- 《和平、安全、民主及施政倡议》	15
(一) 《和平与安全倡议》	15
(二) 《民主与施政倡议》	16
- 《经济与法人治理倡议》	17
- 促进发展的分区域及区域方式	18
B. 部门优先事项	19
- 缩小基础设施的差距	19
(一) 所有基础设施部门	19
(二) 缩小数码鸿沟：对信息和通信技术投资	20
(三) 能源	22
(四) 运输	22
(五) 水和卫生	23
- 人力资源开发倡议，包括扭转人才外流的趋势	23
(一) 减少贫穷	23
(二) 填补教育方面的缺陷	24
(三) 逆转人才外流的趋势	25
(四) 保健	25
- 农业	26
- 环境倡议	27
- 文化	28

目录 (续)

	页次
- 科学和技术领域	28
C. 调动资源	29
- 资本流动倡议	29
(一) 增加调动国内资源	29
(二) 减免债务	29
(三) 官方发展援助改革	30
(四) 私人资本流动	30
- 市场准入倡议	31
(一) 生产多样化	31
(二) 农业	31
(三) 采矿业	32
(四) 制造业	33
(五) 旅游	34
(六) 服务业	35
(七) 促进私营部门	35
(八) 促进非洲出口	36
(九) 消除非关税壁垒	37
六. 新的全球伙伴关系	38
- 与工业国家和多边组织建立新的关系	39
七. 实施非洲发展新伙伴关系	40
- 项目	40
(一) 农业	40
(二) 推动私营部门	41
(三) 基础设施和区域一体化	41
- 需要评估	41
- 非洲发展新伙伴关系管理机制	42
八. 结论	42

一. 引言

1. 《非洲发展新伙伴关系》是非洲领导人根据共同的远见和坚定及共同的信念作出的保证。他们保证承担紧迫的义务，消除贫穷，并单独和集体地使各自国家踏上可持续增长和发展的道路，同时，积极参与世界经济和国际政治。该方案的基础是，非洲人决心将自己及该大陆从发展不足和在一个不断全球化的世界里被排斥的状况中摆脱出来。
2. 非洲的贫穷和落后与发达国家的繁荣形成鲜明的对比。非洲继续在全球化的进程中不断边缘化，而且绝大多数非洲各国人民在社会上被排斥的现象，对全球稳定造成严重威胁。
3. 从历史上来看，加入国际社会的各种机构，贷款和援助一直都是非洲发展的逻辑。贷款造成无法支付的债务负担，从分期付款到重新安排偿债日期，这种负担仍然存在，并阻碍非洲国家的增长。这项选择办法已达到其极限。另外在援助方面，我们也注意到私人援助不断减少，公共援助已达到上限，即低于 70 年代所规定的指标。
4. 在非洲，3.4 亿人（约有一半的人口）每天生活费不到 1 美元。5 岁以下儿童的死亡率是 140/1000，出生时预期寿命仅为 54 岁。只有 58% 人口能获得安全饮用水。15 岁以上人的文盲率达 41%。在非洲，每 1 000 名人中只有 18 台直拨电话，而整个世界平均为每 1 000 人有 146 台，高收入国家为每 1 000 人有 567 台。
5. 《非洲发展新伙伴关系》呼吁通过改变产生这种状况的基本关系来扭转这种不正常状况。非洲人既没有要求通过援助使得这种依附关系进一步深化，也没有要求边际特许权。
6. 我们深信，将出现一个历史性的机会，能够结束使非洲遭受发展不足的祸害。我们存在丰富的所需资源，包括资本、技术和人力资源，来对贫穷和发展不足发动一场全球战争，而且这些资源是我们能够获得的。调动这些资源并适当使用这些资源所需的条件是能够有大胆和富有想象力的领导班子，真正致力于可持续的人的发展和消除贫穷；以及基于共同责任和相互利益的新的全球伙伴关系。
7. 在整个非洲，非洲人宣布，我们不再容许自己受到环境的约束。我们将决定自己的命运，并呼吁世界其他地区来协助我们的努力。非洲已经出现进步和希望的迹象。民主政权不断增加，它们致力于保护人权，以人为中心的发展以及市场经济。非洲各国人民已开始表明，拒绝接受糟糕的经济和政治领导班子。然而，这些事态发展不均衡也不充分，需要进一步加快。
8. 《非洲发展新伙伴关系》是为了巩固和加快这些成果。它呼吁建立非洲与国际社会之间的合作伙伴新关系，尤其是高度工业化国家之间的关系，弥补多少个世纪以来已使得不平等关系扩大的发展鸿沟。

二. 当今世界的非洲：在贫穷与繁荣之间

9. 非洲在国际社会地位的基础是，多少个世纪以来，非洲大陆一直是服务于全人类的一个不可或缺的资源基地。

10. 这些资源可分为下列几类：

- 矿产、石油和天然气储存，动植物群，以及广大未受损害的自然生境的丰富综合体，这为采矿、农业、旅游和工业发展提供了基础（第一组成部分）；
- 非洲大陆雨林提供的生态肺，很少存在对环境有害的排放气体和污水，这是有利于全人类的全球公益（第二组成部分）；
- 古人种学和考古学的地址有地球、生命和人类演化的证据。自然生境有各种各样的动植物群，独一无二的动物种类以及非洲大陆特有的、无人居住的空间（第三组成部分）；
- 非洲丰富的文化及其对国际社会各种文化的贡献（第四组成部分）。

11. 在这些组成部分中，第一组成部分是世界最为熟悉的组成部分，第二组成部分最近才开始引人注目，因为人类已开始理解环境问题的至关重要性。第三组成部分获得应有的地位，不仅对于狭隘的科学领域来说是令人关注的事项，而且也不仅只是对博物馆及策展人感兴趣的事项。第四组成部分反映出非洲人民的创造性，在许多重要方面，仍然未得到充分的挖掘和开发。

12. 非洲在保护环境的关键问题上能发挥十分重要的作用。非洲资源包括雨林，该大陆上空几乎不存在二氧化碳的大气层，以及与大西洋和印度洋及地中海和红海相互作用的河流和土壤中很少存在有毒排放物。《非洲发展新伙伴关系》载有一项战略，促进保护这些资源并利用它们促进非洲大陆的发展，同时为全人类养护这些资源。

13. 显然，除非在热带森林附近的社区能有获得生计的其他办法，它们会参与毁坏这些森林。由于养护这些环境资源有利于全人类，因此，必须使非洲能迈上不威胁这些资源的发展道路。

14. 现代科学承认非洲作为人类的摇篮。作为重建非洲各国人民的特性和自信进程的组成部分，非洲人民本身需要理解和珍视对人类存在的这项贡献。全世界应当将非洲作为人类发源地的地位视为各国人民的来源。因此，《非洲发展新伙伴关系》必须保护这项共同遗产，并利用其促使人们普遍了解需要结束非洲大陆发展不足和边缘化的现象，这种必要性具有历史重要性。

15. 在保持人类与自然世界之间坚强联系方面，非洲也能发挥重大作用。技术发展通常强调人类作为生产因素的作用，在生产过程中与当代或未来的工具竞争其

地位。无人居住的空间、动植物群、非洲特有的各种动物种类，均使人类能保持与大自然的关系。

16. 非洲已经通过文学、音乐、视觉艺术和其他文化形式，对世界文化作出重大贡献，然而，由于非洲纳入全球经济一体化的程度有限，其真正的潜力仍然没有被挖掘。《非洲发展新伙伴关系》将能使非洲扩大对科学、文化及技术的贡献。

17. 在这个新千年中，当人类正寻找建设一个更加美好世界的新途径，至关重要的是，我们能利用这些特性的组合和人的意志的力量，使得非洲大陆能处在促进人类文明的平等合作伙伴关系中。

• 非洲大陆贫困历史

18. 非洲大陆的贫困主要是因为殖民主义遗产、冷战、国际经济制度的运作以及许多国家在后独立时代采取的政策存在不足之处而更趋恶化。

19. 几个世纪以来，非洲已被纳入到世界经济中，主要是作为廉价劳力和原材料的供应来源。由于客观情况的需要，这意味着非洲资源的消耗，而非是利用这些资源促进非洲的发展。那个时期利用矿产品和原材料发展制造业，并利用训练有素的劳动力保护增长和发展的动力已经丧失。因此，尽管非洲是世界上自然资源最丰富的区域之一，它仍然是最贫穷的大陆。

20. 在其他国家和其他大陆，情况正好相反。人们以投资的形式向这些国家和大陆注入财富，通过出口增值产品，这些财富又创造出更多的财富。现在应当是利用非洲资源为非洲各国人民的福祉创造财富之时。

21. 殖民主义破坏了迄今为止的传统结构、机构和价值观念，使它们附属于帝国的经济和政治需求。它也阻碍了企业家阶层的发展，以及具有技术和管理能力的中产阶级的发展。

22. 在获得独立时，几乎所有新的国家均缺乏训练有素的专业人员，而且资本家阶层薄弱，因此削弱了积累进程。后殖民时代的非洲继承了贫弱的国家和功能失调的经济，许多国家糟糕的领导班子、贪污腐败和不良的施政使得这种状况进一步恶化。这两项因素，再加上冷战造成的分裂，阻碍了整个大陆发展具有问责制的政府。

23. 许多非洲国家政府没有使其人民采取发展的主动行动，以实现它们的创造潜力。如今，贫弱状态仍然是许多国家可持续发展的重大阻碍。的确，非洲国家主要挑战之一是，加强管理能力，制定长期政策。同时，继续在许多非洲国家进行深入的改革和执行各种方案。

24. 八十年代结构性调整方案只提供了部分解决办法。它们促成了消除严重价格反常现象的改革，但不够重视提供社会服务。因此，在这些方案之下，只有一些国家最终能够获得更高的可持续增长。

25. 的确，非洲的经验表明，后殖民主义时期积累的速度无法在殖民时期发展不足的情况下重建社会，或者持续改善生活标准。这已对政治进程造成有害的后果，而且产生持续的惠顾和腐败。

26. 这些进程的净影响使得恶性循环加深，在这种恶性循环中，经济衰退、能力下降和不良施政相互加深恶化，确定了非洲在世界经济中发挥边际和不断下降的作用。因此，经常几个世纪，非洲已成为边缘化的大陆。

27. 《非洲发展新伙伴关系》寻求在以往的成就基础上进一步发展，并赞扬这些成就，另外，通过痛苦的经验反思吸取的教训，以便建立一个既令人可信又能够实施的合作伙伴关系。在这过程中，所面临的挑战是，非洲各国人民和政府需要理解，发展是一个增强能力和自力更生的进程。因此，非洲人民不应当成为善意监护人的受保护者，相反的，必须成为其自身不断提高的创造者。

- **非洲和全球革命**

28. 世界在一场经济革命之中进入新千年。这场革命能为非洲重振提供环境和手段。尽管全球化已增加非洲竞争能力的代价，我们认为，有效管理的一体化存在的各种优势，能为未来经济繁荣和减少贫穷创造最佳的前景。

29. 信息和通信技术进步已部分促成目前的经济革命，这种进步减少了全球通信的成本，加快这种通信的速度，消除了原先在时间和空间方面的障碍，并影响到社会和经济生活的各个领域。它也使得国家生产和金融系统能够一体化，而且使得商品、服务和资本跨界流通的规模大量增长。

30. 国家生产系统一体化已使得许多制造业和服务部门生产进程能够“化分增值环节”。同时，加强资本的流通性意味着，无论是政府或私营实体，借方必须在全球而非国内市场相互竞争资本。这些过程使得那些无法有效竞争的国家增加成本。在很大程度上，非洲已过度地承担这些成本。

31. 尽管世界的任何角落均无法逃避全球化的影响，各区域和各国的贡献却差异很大。高度工业化国家是这些主要进展的动力。在该范围之外，发展中世界只有少数国家在全球经济中发挥实质性作用。许多发展中国家、尤其在非洲被动地作出贡献，主要是在其环境和天赋资源方面。

32. 在分配利益方面全球不均衡的现象最为明显。另一方面，已增加各种机会，创造或扩大财富；获得知识和技术，并改善获得商品和服务的机会——简而言之，改善生活的品质。在世界上一些地区，寻求全球经济更加开放已创造了各种机会，使数百万人能够摆脱了贫穷。

33. 另一方面，进一步的一体化也使得那些无法有效竞争的国家更加边缘化。在缺乏公平和公正的全球法规情况下，全球化已扩大了强国推进其利益的能力，而有损于弱国，尤其是在贸易、金融和技术领域。它已限制了发展中国家控制其本

身发展的空间，因为现有的制度没有任何关于赔偿弱国的规定。那些在该进程中处于边缘化的国家的状况实际上已经更加恶化。在各国内部和各国之间，在包容和排斥之间已出现分裂。

34. 部分来说，非洲无法利用全球化进程，是在结构方面阻碍增长和发展的结果，使得资本外流而且贸易条件不利。同时，我们认识到，许多非洲国家政治和经济领导人的失败，阻碍了有效调动和利用匮乏资源进行生产领域的活动，以便吸引和便利国内外的投资。

35. 经济活动不活跃意味着，没有真正注入私人资本和冒风险所必需的手段，其结果是进一步衰退。在这个自我保持的周期中，非洲参与全球化进程的能力得到严重削弱，使得非洲更进一步边缘化。贫富之间进一步分化，是已伴随全球化出现的各种进程之一，而且威胁到全球化的可持续性。

36. 上个世纪最后几年在发展中世界许多地区出现重大的金融崩溃现象，这不仅威胁到全球金融体系的稳定，也威胁到整个全球经济。金融危机最直接的影响之一是，现有的结构性贫穷程度恶化，世界上约一半的人口每日生活费不到两美元，五分之一的人口每日生活费不到 1 美元。

37. 另外，其他因素也可能造成较长期的严重威胁。其中包括世界不同地区社会受排挤者人数迅速增加，一方面，这造成政治不稳定、内战和军事冲突，另一方面造成大规模移徙的新格局。工业生产的扩大和贫穷的加深使得我们的海洋、大气层和自然植被的环境退化。如果没有得到处理，这些情况会产生各种进程，最终会越来越超出发达国家和发展中国家政府所能控制的范围。

38. 扭转这种悲惨假设状况的办法仍然没有超出我们所能掌握的范围。改善处在边缘者的生活水平，能为整个国际经济增长提供大量潜力，办法是创造新的市场，并利用扩大的经济能力。这将能够在全球范围带来更大的稳定，同时能产生经济和社会福祉。

39. 因此，发展的必要性不仅对道德良知提出挑战，事实上，它对于全球化进程的可持续性是具有根本的意义。我们愿意承认，全球化是科学和技术进步的产物，许多进步是因为市场驱使的。然而，各国政府、尤其是发达国家的政府与私营部门合作，在确定全球化形式、内容和发展方向方面发挥重要的作用。

40. 国家当局和私营机构在指导可持续全球化议程方面能发挥作用，因此，全球化的利益能更为公平的分享。这种观点仍然是有效的。经验表明，尽管全球化已经向一些原先贫穷的国家提供前所未有的机会，但该进程本身并不存在任何能够自动减少贫穷和不平等现象的办法。

41. 现在所需要的是各国政府、私营部门和民间社会其他团体对各国真正纳入全球经济和国际社会作出承诺。这需要承认在下列各方面存在全球相互依存性：生

产和需求、维持地球的环境基础、跨界迁徙、奖励良好社会经济管理的全球金融结构，以及承认各国人民之间合作伙伴关系的全球施政。我们认为，国际社会能创造公平和公正的条件，使非洲能够有效地参与全球经济和 International 政治。

三. 非洲领导人的新的政治意愿

42. 非洲发展新伙伴关系承认，过去曾经试图制定全大陆范围的发展方案。由于种种内部和外部原因包括非洲人自己的领导和所有权问题，这些努力都不很成功。但是，如今的情况完全不同了，这种情况有助于一体化的、切合实际的实施。

43. 全球化新阶段恰逢冷战后重塑国际关系之时。随之而来的是新的安全和自我利益概念的出现，其中包括发展权和根除贫困。重新界定了民主和国家合法性的概念，将问责制政府、人权文化和民众参与作为重要要素包括在内。

44. 具有重大意义的是，通过民主选举产生的领导人的数目不断增加。他们通过自己的行动表明，非洲人民再不能将追求更美好生活的希望寄托于他人的恩典。

45. 在非洲联盟（非盟）的支持下，民主之风正在吹遍整个大陆，非盟表明了处理冲突和谴责偏离正道行为的新的决心。民间社会——包括妇女、青年协会以及独立的媒体——的呼声进一步加强了上述努力。另外，非洲各国政府在实现经济合作及一体化的区域和全大陆一级目标方面，决心更加坚定。这既有助于巩固经济变革的成果，也有助于加强相互依存带来的优势。

46. 世界各国政府均认识到，非洲的情况已经变化。2000年9月通过的《联合国千年宣言》表明，全球社会随时准备支持非洲努力解决该大陆的不发达和边缘化问题。《宣言》强调应支持非洲大陆预防冲突并实现稳定和民主的条件，同时应付根除贫困和疾病的各项主要挑战。《宣言》还表明全球社会的下述承诺：通过改善非洲与世界其他地区之间的援助、贸易和债务关系以及增加流向该大陆的私人资本，加强对非洲的资源流动。现在，重要的是将这些承诺变为现实。

47. 非洲发展新伙伴关系以非洲自主和管理为中心。非洲领导人正在通过该方案制定该大陆复苏议程。该议程以必须通过有民众参与的进程制订的国家及区域优先事项和发展计划为基础。我们认为，尽管非洲领导人的授权来自非洲人民，但是，他们有责任阐明这些计划并且代表人民领导实施各项进程。

48. 该方案是与世界其他部分——包括工业化国家和多边组织——互动的一个新的框架。该方案以非洲人民为了掌握自己的命运而主动、自愿制订的议程为基础。

49. 为了实现上述目标，非洲领导人将在以下方面共同承担责任：

- 加强分区域及非洲大陆一级的预防、处理和解决冲突机制，并确保利用这些机制恢复并维持和平；

- 在国家及分区域一级制订关于问责制、透明度和参与性施政的明确标准，以促进和保护各自国家及区域的民主和人权；
- 恢复并维持宏观稳定，特别是通过制订适当的财政及货币政策标准和目标，并采用适当的体制框架以便达到这些标准；
- 为金融市场以及私人公司和公共部门的审计建立具有透明度的法律及管理框架；
- 振兴并扩大提供教育、技术培训以及医疗服务的范围，将防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾以及其他传染性疾疾病作为高度优先事项；
- 通过以下方式促进妇女在社会及经济发展中的作用：加强妇女在教育及培训方面的能力；提供信贷便利，以发展创造收入的活动；以及确保非洲各国妇女参与政治及经济生活；
- 建设非洲各国建立和执行法律框架以及维持法律和秩序的能力；
- 促进基础设施、农业和农业转向农工企业以及制造业的发展，以适应国内市场 and 出口市场。

四. 向非洲人民发出呼吁

50. 由于世界正在朝着实现更大程度的自由化和竞争方向发展，《非洲复兴》项目——该项目应当使多少世纪饱受掠夺的非洲大陆在世界上占据其应有的位置——有赖于建设一个强大的、有竞争力的经济体。

51. 只有非洲人民在保持差异性的同时团结一致，成为非洲发展新伙伴关系的主人，该方案才能成功。

52. 由于奴役、腐败和经济管理不善而陷入贫困的非洲，正在困难的条件下起飞。但是，妥善调动并利用非洲巨大的自然资源及人力资源，将能够逐步实现该大陆的公平和可持续的发展，加快其融入世界经济的步伐。

53. 因此，尽管目前存在种种困难，我们的人民必须恢复对自己面对障碍、建设新非洲的才干和能力的信心。本倡议表明非洲领导人决心将民众的深切意愿化为具体行动。

54. 但是，只有非洲人民把握了自己的命运，他们将进行的奋斗才能成功。

55. 因此，该大陆的政治领导人呼吁非洲全体人民，不论他们之间存在多大差异，应一致认识到局势的严重性，以及必须动员起来，防止该大陆进一步边缘化，确保缩小与发达国家之间的差距，实现发展。

56. 所以，我们在此要求非洲人民接受这项挑战，动员起来，在各级建立用以组织、动员及行动的机构，支助该倡议的实施。

57. 该大陆的领导人意识到，衡量一个民族是否具备大智慧的标准是，它是否有能力进行大胆、富有想象力的思维，是否有决心支助自身的发展。

58. 我们必须坚定不移地实施这项雄心勃勃的方案，促进建设健全、有活力的经济体和民主社会。在这方面，非洲领导人坚信，尽管非洲大陆的发展进程起步失误，失败多多，但是，这项倡议定将成功。

五. 行动纲领：21 世纪实现可持续发展战略

59. 非洲发展新伙伴关系就其方针和战略而言，不同于以往支助非洲发展的任何计划和倡议，尽管所要解决的问题基本相同。

60. 非洲发展新伙伴关系是作为由非洲所有、非洲领导的一项促进发展的远景方案制定的。

61. 《行动纲领》包括的高度优先事项，其结构与概述的战略中的结构相同，国家元首执行委员会可随时修订这些优先事项。尽管将采取大规模行动，《纲领》也包括需要在短期内采取的行动。

62. 尽管该倡议设想提供长期资助，但是，可加快实施项目的速度，以帮助非洲根除贫困，推动非洲国家分别或共同走上可持续增长和发展的道路，从而终止非洲在全球化进程中的边缘化倾向。

63. 尽管存在其他紧迫的优先事项，但是这里所选定的优先事项对今后在其他优先领域采取干预行动具有促进作用。

64. 增长率固然重要，但是增长率本身还不足以使非洲国家实现减少贫困的目标。因此，非洲面临的挑战是，发展在各级实现持续增长的必要能力，以减少贫困，促进可持续发展。而发展这方面的能力又取决于其他因素，例如基础设施、资本积累、人力资本、机构、机构多样化、竞争力、卫生以及环境的妥善管理。

65. 非洲发展新伙伴关系的目标是缩小优先部门目前存在的差距，推动非洲发展，使该大陆赶上世界发达地区。

66. 新的远景将需要大量投资，以缩小现有差距。非洲今后面临的挑战是，尽可能以最优惠的条件筹措所需要的资金。因此，我们呼吁我们的发展伙伴协助进行这项努力。

67. 长期目标

- 在非洲根除贫困，使非洲国家分别或共同走上可持续增长和发展的道路，从而终止非洲在全球化进程中的边缘化倾向。
- 促进妇女在所有活动中的作用。

68. 具体目标

- 实现并保持今后 15 年国内生产总值(国内总产值)平均年增长率高于 7%;
- 确保该大陆实现商定的国际发展目标(发展目标),即:
 - 1990 年至 2015 年,使赤贫人口所占比例减少一半;
 - 到 2015 年,使所有学龄儿童都能上小学;
 - 到 2005 年,消除中小学入学方面的性别差异,在实现性别平等和赋予妇女权力方面取得进展;
 - 1990 年至 2015 年,使婴儿死亡率和儿童死亡率下降三分之二;
 - 1990 年至 2015 年,使产妇死亡率下降四分之三;
 - 2015 年年底前实现所有需要生殖健康服务的人都能享有这一服务;
 - 2005 年年底前实施可持续发展国家战略,以便在 2015 年年底之前扭转自然资源流失的局面。

69. 该战略的预期成果如下:

- 经济增长和发展以及就业机会增加;
- 贫困和不平等的现象减少;
- 生产活动多样化,国际竞争力增强,出口增加;
- 非洲进一步一体化。

70. 非洲国家首脑认识到除非采取新的、大刀阔斧的措施,否则非洲将无法实现上述发展目标和国内生产总值年增长率 7% 的目标,因此,提出下文所述方案。该方案以关键主题为基础,辅以具体的行动方案。

A. 实现可持续发展的条件

- 《和平、安全、民主及施政倡议》

71. 非洲领导人从其自身经验中认识到,和平、安全、民主、善政、人权和健全的经济管理是实现可持续发展的条件。他们承诺分别并共同努力在各自国家、分区域及非洲大陆促进上述原则。

(一) 《和平与安全倡议》

72. 《和平与安全倡议》由以下三个要素组成:

- 促进实现发展和安全的长期条件;

- 建设非洲机构早期预警的能力，加强非洲机构预防、处理和解决冲突的能力；
- 通过领导人将关于非洲发展新伙伴关系核心价值的承诺制度化。

73. 创造确保非洲和平与安全的长期条件，就需要采取政策措施，消除孳生冲突的各种政治及社会弊病。这些弊病分别由《政治及经济施政倡议》、《资本流入和市场准入倡议》以及《人力开发倡议》处理。

74. 非洲全面处理冲突方面的能力建设应当将重点放在加强现有区域及分区域机构所需要的手段上，特别是以下四个重要领域：

- 预防、处理和解决冲突；
- 缔造和平、维持和平以及强制实现和平；
- 冲突后和解、恢复和重建、
- 防止小武器、轻武器和地雷的非法扩散。

75. 非洲发展新伙伴关系的领导层将在其建立六个月以内，考虑制定上述四个领域的每一个领域所需要的具体的、确定了费用的措施。这项工作还将包括需要合作伙伴采取的行动，以及这类活动的性质和资金来源。

76. 所设想的国家元首论坛将起到平台的作用，帮助非洲发展新伙伴关系领导层努力加强非洲机构促进该大陆和平与安全的能力，交流经验，动员集体行动。该论坛将确保该倡议所包含的各项原则和承诺得到履行。

77. 认识到上述要求，非洲人必须尽一切努力寻求持久解决目前冲突，加强内部安全，促进各国之间的和平。

78. 在卢萨卡首脑会议上，非洲联盟决定采取大刀阔斧的措施，重振负责预防和解决冲突的机构的活力。

(二) 《民主与施政倡议》

79. 现在人们普遍认识到没有真正的民主、尊重人权、和平和善政，就不可能实现发展。实施非洲发展新伙伴关系意味着非洲将致力于尊重民主方面的全球标准，其核心组成部分包括政治多元主义；允许多个政党和工会存在；定期举行公平、公开、自由和民主的选举，使民众能够自由选择自己的领导人。

80. 《民主与施政倡议》的目的是，按照民主、透明度、问责制、廉洁、尊重人权和促进法制的原则，推动加强参与国的政治和行政框架。它因《经济施政倡议》得到加强并对后者起到支持作用，这两项倡议的主要特点相同，结合在一起，将为利用该大陆的力量实现发展、根除贫困作出贡献。

81. 该倡议由以下要素组成：

- 参与国作出的关于确立或巩固基本施政程序和惯例的一系列承诺；
- 参与国关于带头支持促进善政的举措的保证；
- 通过非洲发展新伙伴关系领导层将各项承诺制度化，确保该倡议的核心价值得到实现。

82. 非洲发展新伙伴关系国家在相互支持的同时，还将就达到善政和民主行为方面的基本标准作出系列承诺。需要时，将为参与国进行这类必要的机构改革提供支助。非洲发展新伙伴关系领导层体制化六个月之内，将就适当的判断和评估手段提出建议，以支助实现关于善政的共同目标，同时确认体制缺陷，并为克服这些缺陷寻求资源和专门知识。

83. 为了加强施政，建设履行上述承诺的能力，非洲发展新伙伴关系领导层将开始一个采取有针对性的能力建设举措的进程。这些体制改革将侧重于：

- 行政和公务员制度；
- 加强议会的监督作用；
- 促进参与性决策；
- 采取有效的反腐败、反贪污措施；
- 进行司法改革。

84. 参加该倡议的国家将带头支持建立各种机构，制订各种措施，以确保实现上述承诺。它们将致力于建立并加强有助于善政的国家、分区域和该大陆各级结构。

85. 非洲发展新伙伴关系国家元首论坛将作为一种机制，非洲发展新伙伴关系领导层可通过该机制，定期监测并评估非洲国家在实现善政和社会改革的承诺方面的进展情况。该论坛还将为各国提供一个交流经验的平台，以促进善政和民主惯例。

- **《经济与法人治理倡议》**

86. 国家能力建设是为发展创造条件的一个重要方面。国家在促进经济增长和发展以及实施减贫方案方面可发挥重要作用。但是，现实是，许多国家政府缺乏发挥这一作用的能力。因此，许多国家缺乏必要的政策和管理框架，促进由私人部门主导的增长。它们甚至缺乏在资金到位的情况下实施方案的能力。

87. 为此，应当将有针对性的能力建设作为高度优先事项。所有领域的方案在实施前都必须进行能力评估，然后提供必要的支助。

目标

88. 在所有参与国促进旨在提高经济及公共财政管理以及法人治理的质量的一整套具体的、限期完成的方案

行动

89. 将委托由各国财政部和中央银行组成的工作队审查各国和各区域的经济及法人治理惯例，就适当的标准和良好惯例守则提出建议，供国家元首执行委员会在六个月以内审议。

90. 执行委员会将其建议提交给非洲各国实施。

91. 执行委员会对公共财政管理将给予高度优先考虑。各国将拟订改善公共财政管理和目标的方案，还将建立评估机制。

92. 国家元首执行委员会将调动资源进行能力建设，以便使所有国家都能够遵守共同商定的最低限度标准和行为守则。

- **促进发展的分区域及区域方式**

93. 大多数非洲国家不论从人口还是人均收入的角度来说都属于小国。由于市场规模有限，这些国家不能为潜在的投资者提供具有吸引力的回报，同时这些国家在生产和出口多样化方面的进展也受到影响。这种情况限制了对可行性取决于经济规模的必不可少的基础设施的投资。

94. 上述经济状况表明，非洲国家有必要集中资源，加强区域发展和经济一体化，以便提高国际竞争力。因此，必须加强该大陆五个分区域经济集团。

95. 非洲发展新伙伴关系侧重于提供基本的区域公益（例如运输、能源、供水、信息和通信技术、消灭疾病、环境保护，提供区域研究能力），以及促进非洲国家之间的贸易和投资。重点将放在以下两个方面：通过查明与综合性国家和区域发展方案具有兼容性的共同项目，实现经济一体化体制框架的合理化，同时协调经济及投资政策和惯例。需要协调国家部门政策，并对区域决定进行有效监督。

96. 非洲发展新伙伴关系将优先考虑能力建设问题，提高现有区域机构的有效性，实现现有区域组织的合理化。非洲开发银行在资助区域研究、方案和项目方面将起到主导作用。

97. 本方案涉及的部门包括以下优先领域：

- (一) 基础设施，特别是信息和通信技术和能源；
- (二) 人力资源，包括教育、技能培养和扭转人才外流现象；
- (三) 保健

(四) 农业

(五) 非洲出口产品进入发达国家市场

98. 但是，对每一个部门来说，其目标都是缩小非洲与发达国家之间现有差距，以便提高非洲大陆的国际竞争力，推动它参与全球化进程。对非洲的岛屿国家和内陆国家的特殊情况，也应在此背景下予以处理。

B. 部门优先事项

• 缩小基础设施的差距

(一) 所有基础设施部门

99. 考虑的基础设施包括道路、公路、机场、港口、铁路、水道和通信设施。不过，《计划》只注重分区域或大陆的基础设施。

100. 基础设施是经济增长的主要参数之一，应当谋求解决办法，使非洲能够在累积物质和人力资本方面达到发达国家的水平。

101. 如果非洲具备与发达国家同样的主要基础设施，就能够更好地集中精力，注意生产和提高生产力来应付国际的竞争。基础设施的结构差距严重限制经济增长和减贫方面的进展。改善基础设施包括降低服务费用及提高可靠性，这样会对非洲和国际社会都有利，后者可以更便宜地获得非洲的货物和服务。

102. 在许多非洲国家，殖民国家建设基础设施以促进非洲的原料出口并向非洲出口工业产品。

103. 我们并确认，如果要改进非洲的基础设施，必须提供的外国私人资金，以补充信贷和援助这两个主要的供资方法。

104. 《基础设施倡议》包括所有基础设施部门共有的要素，也包括特定部门的要素。

105. 目标

- 增加向公司和家庭提供基础设施服务，使服务更负担得起和更可靠；
- 扩大发展跨边界的基础设施以加强区域合作和贸易；
- 特别是在政策和管制框架领域，降低私人投资者的风险，以增加对基础设施的投资；
- 建设足够的技术工程知识和技能，以促进非洲的“硬”基础设施网络的设立、运营和维持。

106. 行动

- 在特定部门机构的援助下，制定政策和立法框架以鼓励竞争。同时设立新管制框架和建设管制者的能力，促进政策，协调管制，以推动跨边界的互动和市场拓展；
- 增加基础设施的投资，特别是在翻修方面，并改进系统维护措施，使基础设施得以维持；
- 着手发展培训机构和网络，在所有基础设施部门开发和造就高技能技术人员和工程师；
- 协同《非洲发展新伙伴关系》的施政倡议，促进社区和用户参与基础设施的建设、维持和管理，特别是在城市的贫民区和农村；
- 与非洲开发银行和在非洲的其他开发金融机构协作，推动可持续的资金筹措，特别是通过多边进程、机构和捐助政府，以便取得赠款和优惠资金，降低中期风险；
- 推动公私伙伴关系，吸引私营投资者，建设执行和监测这种协议的能力，集中注意针对穷人的迫切需要的公共资金；
- 除了这些共同的问题外，下列是针对不同类型基础结构的特定部门战略。

(二) 缩小数码鸿沟：对信息和通信技术投资

107. 信息和通信技术集合了电脑、电信和传统的媒体，对未来以知识为基础的经济极其重要。技术日新月异，新的信息和通信技术工具的费用日益降低，为非洲国家加速经济增长和发展提供了新的机会。信息技术革命可大大推动设立共同市场和非洲联盟的目标。除了促进区域内的贸易外，信息和通信技术还可推动非洲纳入全球经济之中。

108. 大力使用信息和通信技术可以为非洲大陆带来前所未有的相对优势。它能够：

- 推动民主化进程和善政；
- 利用非洲文化多样化的优势，促进将非洲纳入新的信息社会；
- 信息和通信技术可作为有益工具，投入广泛的应用，例如遥感和环境、农业和基础设施规划；
- 可以更好地利用现有的互补性来提供培训，以便造就足够数量的信息和通信技术专业人员；

- 在研究部门，我们可以制订各种非洲方案和技术交换方案，以满足非洲大陆的特定需要，其中特别注意扫除文盲；
- 信息和通信技术能够用来确定和利用贸易、投资和金融机会；
- 能够用来建立区域性远程学习和卫生教育方案，以改善卫生和教育部门的情况；
- 在冲突管理和传染病控制方面，信息和通信技术作为不断监测紧张地点的工具，将有助于组织一个有效的早期预警机制。

109. 在非洲，信息和通信技术的基础设施落后，加上政策和管制框架脆弱，人力资源有限，造成缺乏足够的负担得起的电话、广播、电脑和因特网服务。非洲通讯的密度仍然低于每 100 人一条线。服务费用也高：在非洲，接驳费平均占人均国内生产总值 20%，而世界的平均数为 9%，高收入国家为 1%。非洲未能够利用信息和通信技术来提高生活水平和创造新的商业机会，非洲大陆市场和全球市场的跨边界连接受到限制。虽然许多非洲国家已经开始改革信息通信技术政策，但服务的伸展、质量或费率的情况尚未改善。

110. 目标

- 至迟在 2005 年将通讯密度加倍，达到每 100 人两条线，每个家庭有足够的服务；
- 降低服务费用并提高可靠性；
- 使非洲所有国家在电子通讯方面准备就绪；
- 培养和造就一批懂得信息通信技术的青年人和学生，使非洲能够从这个人才库中培育信息通信技术方面的工程师、程序编写员和软件开发人员；
- 特别在非洲文化遗产的基础上开发载有地方内容的软件。

111. 行动

- 与非洲电信联盟和非洲联系等区域机构制订电讯改革政策和立法及各种议定书的范本，及评估电子就绪情况的模板；
- 与区域机构协作，建设管制能力；
- 建立一个训练和研究机构网络，以培养建设高级别的人力；
- 促进和加速推行与学校和青年中心连接的现有项目；
- 与非洲金融开发机构、多边倡议（八国集团数字机会工作队、联合国工作队）和双边捐助者协作，建立金融机制，减低部门风险。

(三) 能源

112. 目标

- 能源在发展过程中发挥极其重要的作用，首先，能源是国内的必需品，也是一项生产要素，它的成本直接影响其他货物和服务的价格以及企业的竞争力。由于能源资源在非洲大陆的分布不均匀，建议在寻求大量和廉价的能源时，集中注意将现有分配不均匀的能源的领土分布合理化。此外，非洲应当致力开发充裕的太阳能；
- 在 20 年内提高非洲人口获得可靠和负担得起的商业能源的比率，从 10% 提高到 35%；
- 提高生产活动的能源供应的可靠性并降低其价格，以实现每年 6% 的经济增长率；
- 扭转农村地区使用传统燃料造成的环境退化的情况；
- 利用和开发非洲河流域的水电潜能；
- 统一输电网和输气管，以便利跨边界输送能源；
- 改革和协调非洲的石油条例和立法。

113. 行动

- 设立非洲公用事业管制论坛和设立区域管制协会；
- 设立一个工作队，为区域项目（包括水力发电、输送网和输气管）提出关于优先顺序和执行战略的建议；
- 成立一个工作队，加速开发向低收入家庭供应能源；
- 将生物物质能源方案的范围从南部非洲发展共同体(南共体)扩大至整个非洲大陆。

(四) 运输

114. 目标

- 减少人口、货物和服务跨边界流动的延误；
- 缩短在港口的停候时间；
- 改进陆地运输网，促进经济活动和跨边界贸易；
- 增加跨非洲分区域的空中客运和货运的连接。

115. 行动

- 设立海关和移民工作队，协调过境和签证程序；
- 建立和促进公私伙伴关系，对港口、道路、铁路和海运的建设、发展和维护给予优惠；
- 促进协调运输模式标准和条例，并增加使用多式联运设施；
- 与区域组织协作，开发运输发展通道；
- 促进公私伙伴关系，实现航空业合理化和建立空中交通管制能力。

(五) 水和卫生**116. 目标**

- 确保特别是向穷人提供充分的、可持续的安全和清洁用水和卫生设施；
- 计划和管理水资源，使其成为国家和区域合作与发展的基础；
- 系统处理和维持生态系统、生物多样性和野生生物；
- 就成员国之间共有的河流进行合作；
- 有效应付气候变化的威胁；
- 确保加强灌溉和旱作农业，以提高农业生产和加强粮食安全。

117. 行动

- 加速进行多用途水资源项目的工作；例如，南共体水资源秘书处调查《刚果河和尼罗河流域倡议》的利用情况；
- 设立一个工作队，制订各种计划以减少非洲气候变化的不利影响；
- 与全球环境卫生倡议协作，推动卫生废物处理的方法和项目；
- 支持联合国人居中心的非洲城市水源保护方案。

- **人力资源开发倡议，包括扭转人才外流的趋势**

(一) 减少贫穷**118. 目标**

- 提供针对性的领导，在《非洲发展新伙伴关系》的所有方案和优先事项以及国家宏观经济和部门政策中将减少贫穷列为优先事项；
- 特别注意减少妇女的贫穷；

- 在减贫战略中确保赋予穷人权力；
- 在多边一级，例如世界银行综合发展框架以及与重债穷国债务减免倡议有关的减贫战略方针，支持现有的各种减贫行动。

119. 行动

- 规定在这一行动方案中为各种倡议制订的国家计划在执行之前和之后评估减贫的影响；
- 与世界银行、国际货币基金组织（货币基金组织）、非洲开发银行和联合国各机构加速执行和通过《综合发展框架》、《减贫战略》和有关的方法；
- 建立一个男女平等工作队，以确保贫穷妇女在《非洲发展新伙伴关系》的各项减贫战略中所遇到的特别问题获得处理；
- 建立一个工作队，推动通过参与性和权力下放的进程，以提供基础设施和社会服务。

(二) 填补教育方面的缺陷

120. 目标

- 同捐助者和多边机构合作，确保在 2015 年之前实现普及基础教育的发展目标；
- 设法改进课程的制定，质量改善，利用信息和通信技术的机会；
- 扩大中学教育设施，增进同非洲发展的关系；
- 促进专门研究和高等教育机构网络。

121. 行动

- 同联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和其他主要国际捐助者联合审查目前的行动；
- 审查非洲国家教育支出水平，带头为政府的教育支出制定法则和标准；
- 设立工作队，加速信息和通信技术在小学阶段的引用；
- 设立工作队，审查非洲大陆每一地区所需研究能力，并提出建议。

122. 非洲教育主要问题在于大多数非洲人接受培训的设备不全，制度不完善。那些有机会在世界其他地区获得培训的非洲人已证明了他们有竞争的能力。

123. 该计划主张立即加强整个非洲的大学制度，包括必要时以现有的非洲教学人员创办专门大学。特别强调的是必须设立并加强技术学院。

(三) 逆转人才外流的趋势

124. 目标

- 使人才外流的现象逆转而成为人才流向非洲；
- 建设非洲发展所必要的人力，并使之保留在非洲大陆内；
- 制定战略以便利用散居在外的非洲人的科学技术专门知识和技能来促进非洲发展。

125. 行动

- 在非洲创造必要的政治、社会和经济条件，以阻止人才外流，吸引急需的投资；
- 建立关于人才外流问题的可靠数据库，以确定问题的严重性，并促进原籍国和散居在外的专家之间的联系与合作；
- 发展科学技术网络，以使科学知识再返回本国，并建立国内外之间的合作；
- 确保居住在发达国家的非洲人的专门知识能够用于《非洲发展新伙伴关系》中设想的一些项目的执行。

(四) 保健

126. 目标

- 加强防治传染病的方案，使工作达到应有的规模以减少疾病的危害；
- 建立一个满足需要并能有效防治疾病的适当保健系统；
- 确保必要的支助能力，以便可持续地发展一个有效的保健服务系统；
- 赋予非洲人以权力，使他们能够增进本身的健康，并获得保健知识；
- 真正减少非洲最贫穷人口所受到的疾病危害；
- 鼓励医生和传统医疗者之间的合作。

127. 行动

- 促进非洲参与旨在取得廉价药品的进程，包括有国际制药公司和国际民间社会参与的进程，并探讨必需药物和用品的其他运送系统；
- 调动所需资源来建立有效的疾病防治和保健系统；
- 进行宣传，以增强国际上对防治 HIV/艾滋病和其他传染疾病的财政支助；

- 同世界卫生组织等其他国际机构和捐助者共同努力以确保对非洲的支助每年至少增加 100 亿美元；
- 鼓励非洲国家在本身的预算中提高保健工作的优先性，使开支增加到一个彼此确定的程度；
- 联合为能力建设调动资源，以使所有非洲国家都能改进其保健基础结构和管理。

128. 非洲还存在着一些主要的流行病。细菌和寄生虫的携带者有昆虫、移动的人和其他携带者，他们在不健全的环境政策和不良的生活条件下滋生。非洲发展工作的一个主要障碍就是一些传染病的蔓延，特别是 HIV/艾滋病、肺病和疟疾。除非这些流行病受到控制，否则人的发展要有任何实际成果都仍然是空想。

129. 在保健部门，非洲远较世界其他地区落后。1997 年，儿童和少年死亡率分别为每 1 000 人中有 105 和 169 人，而发达国家的数字分别为每 1 000 人中 6 和 7 人。平均寿命是 48.9 岁，发达国家为 77.7 岁。每 10 万居民只有 16 名医生，而工业国家为 253 名医生。贫穷，反映于极低的人均收入，是人民没有能力解决保健问题的一个主要因素。

130. 营养是健康的一个重要成分。平均每日吸收的热量以卡路里计算低收入国家为 2384，中等收入国家为 2846，而经济合作与发展组织国家为 3390。

131. 健康，世界卫生组织定义为健全的身心状态，有助于增高生产力，从而促进经济增长。劳动人口增进健康后最明显的效果是减少了由于病假而损失的工作日，提高生产力，并有机会得到较高薪的工作。因此，增进健康和营养直接促进了福利，因为疾病受到控制、婴儿死亡率下降，平均寿命也加长了，同消除贫穷之间的关联是很明显的。

• 农业

132. 非洲人民绝大多数居住在农村。然而，农业系统一般不健全，生产力不高。加上一些外在因素，例如气候不确定、经济政策偏倚和世界商品价格不稳定，这些系统缩减了农业产品的供应和农村地区的收入，导致贫穷。

133. 非洲国家获得粮食保障的迫切需要要求农业制度不健全的问题得到解决，以便农业产品能够增加，营养标准能够提高。

134. 改进农业工作是非洲大陆经济发展的一个先决条件。农村人民因此而增加的购买力也能导致对非洲工业制品更高的有效需求。由此产生的动力将成为经济增长的一个重要来源。

135. 要提高农业生产力必须先消除影响农业部门的一些结构性限制。一个主要限制是气候的不确定，以大量私人投资流入为基础的密集农业面临较大风险。因

此，政府必须支助灌溉设备，开拓可耕地，而私人投资者是不愿意这样做的。其他农村基础结构（道路、农村电气化等等）的改进也是必要的。

136. 农业的体制环境大大影响着农业部门的生产力和产量。体制性支助，如研究中心和机构、外援和支助服务、以及农业展销会等都能促进可销售盈余产品的生产。农业的管理架构也必须考虑，其中包括鼓励农村地区的地方领导以及地方社区参与政策和服务的提供。

137. 双边捐助者和多边机构几乎不注意农业部门和农村发展，而农村是非洲70%以上贫穷人口居住之地。以世界银行的贷款为例，1978年农业信贷占39%，1996年降到12%，2000年进一步降到7%。这种不良趋势必须在整个捐助界加以扭转。

• 环境倡议

138. 一个健全的建设性的环境经承认是《非洲发展新伙伴关系》的先决条件。而培养这种环境所涉及的方面广泛又复杂，各方面行动必须系统结合才能够制定出协调一致的环境方案。这就必须作出选择，在初步行动中定出优先次序。

139. 环境倡议的核心目标必须是消除贫穷，促进非洲的社会经济发展。世界上其他地区的经验显示，为了造成健全的环境而采取的措施大有助于就业、获得社会和经济权力和消除贫穷。

140. 这里应该提到的是，非洲将于2002年9月主办可持续发展问题世界首脑会议，而环境管理是首脑会议的基础。在这方面，我们提议首脑会议特别着重《非洲发展新伙伴关系》中这一主题的审议。

141. 环境倡议选定了八个分项目作为优先工作：

- 防治荒漠化。初步工作是要使退化的土地复原，并消除那些导致退化的因素。其中许多步骤必须是劳力密集的，采用“公共工程方案”的方式，从而促进非洲大陆的社会发展需求。初步行动将作为最佳作法或这方面今后工作的典型；
- 湿地养护。工作包括推广非洲关于湿地养护的最佳做法，其社会和生态利益来自私营部门在这方面的投资；
- 入侵的外来物种。为了预防和控制入侵的外来物种需要进行合作。合作关系对于保全生态系统和经济福利都是必要的。这方面可能有大规模的劳力密集工作；
- 沿海管理。在保护和最佳利用沿海资源方面也要以最佳做法为范例而制定广泛的方案；

- 全球增温。初步的重点在于监测和制约气候变化的影响。劳力密集工作对于综合或管理项目均有关键重要性；
- 越界保护区。这一分项目是要开展新的行动，以国家间的合作行动来促进保护和旅游业，从而创造就业机会；
- 环境管理。要创造体制、法律、规划、培训和能力建设等条件，以作为上述各项的基础；
- 筹资。需要一个细致结构和适当的筹资系统。

142. 环境倡议有一个特点就是许多项目都可以在相对较短的时间内开始，而且这些项目能够获得特别好的投资收益，就是为《非洲发展新伙伴关系》创建社会和生态基础。

• 文化

143. 文化是非洲大陆发展工作的一个组成部分。因此，必须要保护并有效利用作为非洲文化一个主要部分的当地知识，并为人类福利分享这种知识。《非洲发展新伙伴关系》必须特别注意保护和培养当地的知识，其中包括传统文字、艺术和科学物品、发明、科学发现、设计、特征、名称和符号、未发布的信息以及工业、科学、人文或艺术领域智力活动所产生的所有其他传统革新和创造。这个用语还包括遗传资源和有关的知识。

144. 《非洲发展新伙伴关系》领导者将采取紧急步骤确保非洲的当地知识通过适当立法得到保护。此外还将同世界知识产权组织密切合作，促进国际一级的保护。

• 科学和技术领域

145. 目标

- 利用非洲大陆已设立的人才中心现有的知识来促进跨界合作和联系；
- 发展和适应信息收集和分析能力来支持生产活动以及出口；
- 在选定的一些领域创造必要的技术专门知识，以获得高增长潜力，特别是在生物技术和自然科学方面；
- 模拟和适应现有技术以使制造业多样化。

146. 行动

- 就产品标准制定和传播以及地理信息系统建立区域合作；
- 为跨界工作人员交流和培训方案发展现有人才中心之间的网络，特别是通过因特网，并制定计划来协助流离失所的非洲科学和研究人员；

- 同教科文组织、粮食及农业组织以及其他国际组织合作，利用生物技术提高农业生产力，研制药物产品，以发展非洲丰富的生物多样性和本地知识；
- 扩大地理科学研究，以促进非洲大陆矿物蕴藏的开采；
- 建立并发展技能性的产品制造和质量管制，以支持制造业的多样化。

C. 调动资源

• 资本流动倡议

147. 为了实现国际数据集团的目标、特别是在 2015 年之前把非洲生活在贫困中的人口比例降低一半的目标，就需要达到 7% 的年增长率。为此，非洲还需要填补国内生产总值 12% 或 640 亿美元的年度资源差距。这需要国内更多地节约开支，加强国库收入制度。尽管如此，大部分的所需资源需要从非洲大陆以外获得。非洲发展新伙伴关系把重点集中在减轻债务和官方发展援助方面，认为从短期到中期来说，这是需要得到的外来辅助资源，而且它们还把私人资本流动视为需要长期解决的问题。资本流动倡议的一个基本原则是，加强治理是增加资本流动的的必要条件，因此，参与经济和政治治理倡议是参与资本流动倡议的一个先决条件。

(一) 增加调动国内资源

148. 为了实现更高的增长率，切实有效的减轻贫困，非洲需要在国内外调动其他资源。国内资源包括公司和家庭大幅度地增加国民储蓄。此外，需要更有效的征税，增加公共资源，使政府支出合理化。由于资本外逃，非洲国家失去了大部分的国内储蓄。只有在非洲经济变得比较有吸引力，居民又愿意把他们的财富留在这里时，这种趋势才有可能扭转。因此，迫切需要创造条件，推动国内外投资者对私营部门进行投资。此外，非洲内部也还有其他可以调动的资源，与此同时，还请发达国家认捐国库债券，为此计划筹措资金。它们这样做并不等于直接承诺提供他们的流动资产。最后，我们建议设立非洲特别取款权。

(二) 减免债务

149. 非洲发展新伙伴关系力求使减免债务的数额超出现有水平（根据“持续承受债务能力”），这需要使偿债支出成为资源差距的主要部分。非洲发展新伙伴关系的长期目标是把债务减免与代价昂贵的减少贫穷成果结合在一起。在过渡期间，还本付息的最高限额应固定为财政收入的一部分，对开发协会和非开发协会国家规定不同的最高限额。为了保证得到优惠资源，即非洲需要的减免债务加上官方发展援助，非洲发展新伙伴关系的领导人应与债权国政府就这些安排进行谈判。各国应在通过非洲发展新伙伴关系寻求解决办法之前，与现有的减免债务机制——重债穷国和巴黎俱乐部进行接触。债务倡议要求就减轻贫困战略、债务战略和参与经济治理倡议达成协议，确保各国能够吸收额外资源。除了通过上述临

时债务战略减轻债务之外，非洲发展新伙伴关系还将设立一个论坛，供非洲各国在此分享经验，并为减免债务战略调动资金。

150. 行动

- 非洲发展新伙伴关系政府首脑将确保与国际社会谈判达成一项协定，并根据上述原则，为参与非洲发展新伙伴关系的国家进一步减免债务。
- 非洲发展新伙伴关系领导人将设立一个论坛，供非洲国家分享经验，为加强减免债务战略调动资源。他们将就有可能结束重债穷国的改革和资格进程交换意见。

(三) 官方发展援助改革

151. 非洲发展新伙伴关系要求增加官方发展援助流动，以及对提供官方发展援助的系统进行改革，确保接受官方发展援助的非洲国家能够切实有效地利用资本流动。非洲发展新伙伴关系将设立一个非洲国家官方发展援助论坛，以便就官方发展援助改革达成非洲共同立场，并与经合组织发展援助委员会（经合组织/发援会）以及其他捐助国接触，制定一个支持发展伙伴关系的宪章。这个宪章将把经济治理倡议作为加强非洲国家利用官方发展援助增加资本流动能力的一个先决条件，并将为监测捐助国情况拟定一个辅助性的、独立的评估机制。非洲发展新伙伴关系将支持减贫战略文件学习小组与货币基金组织和世界银行接触，参与减贫战略文件进程。

152. 行动

- 为拟定非洲国家关于官方发展援助改革问题的共同立场，设立一个官方发展援助论坛，使其成为经合组织/发援会结构的对应部分；
- 通过官方发展援助论坛，与捐助国各机构接触，为发展伙伴关系拟定宪章，具体阐述上述原则；
- 支持非洲经委会建立减贫战略文件学习小组的努力；
- 建立一个独立的评估捐助国和受援国情况的机制。

(四) 私人资本流动

153. 非洲发展新伙伴关系要求增加向非洲国家的私人资本流动，并把它作为填补资源差距而采取的可持续的长期措施的一个重要部分。

154. 第一个优先事项是，解决投资者把非洲视为“高风险”大陆的看法，特别是在财产权的安全、管理规章框架和市场方面。非洲发展新伙伴关系的一些关键内容将有助于逐步降低这些风险，并把涉及和平与安全、政治和经济治理、基础设施以及减少贫穷的倡议包括在内。将制定临时降低风险措施，包括信贷担保机

制以及强有力的管理和立法框架。另一个优先事项是，通过非洲开发银行和其他区域开发机构，实施公私营部门合作关系建立能力方案，协助国家和国家一级以下的政府机构调整和管理负责提供基础设施和社会服务的各种业务。第三个优先事项是，通过金融市场一体化工作队，促进各国内部金融市场深化，以及跨边界的协调和一体化。最初将把重点集中在金融系统的立法和管理环境方面。

155. 行动

- 建立一个工作队，对与投资相关的立法和规章条例进行审计，以减轻风险，实现非洲内部的协调一致；
- 对金融工具进行需要评估和可行性研究，以减轻在非洲经商的风险；
- 发起一个倡议，加强各国实施公私营部门伙伴关系的能力；
- 建立一个金融市场一体化工作队，通过设立符合国际标准的立法和管理框架，建造单一的非洲贸易平台，加速非洲金融市场一体化。
- 从短期和中期来看，同样重要的是，需要增加官方发展援助和减免债务。需要增加官方发展援助是为了使最不发达国家实现国际发展目标，特别是在基础教育、保健和消除贫困领域中。进一步减免债务也极为重要。重债穷国的减免债务倡议使很多国家仍然承受着沉重的债务负担，因此需要把更多的资源用于减轻贫困。此外，没有列入重债穷国的一些国家也需要减免债务，这样它们才有可能把资源用于减轻贫困。

• 市场准入倡议

(一) 生产多样化

156. 非洲经济易于受到伤害，这主要是因为他们依赖初级产品和资源基础部门，而且出口产品的面比较窄。迫切需要使生产多样化，一个比较合理的起点是利用非洲的自然资源基础。必须增加农业加工和矿物处理的增值效益，必须通过以部门间联系为基础的经济多样化战略，发展更广泛的资本货物部门。必须支助私营企业，不论是非正式部门的微型企业，还是制造业部门的中小型企业，它们都是增长与发展的主要动力。各国政府应排除对商业活动的种种限制，鼓励非洲企业家发挥创造才赋。

(二) 农业

157. 目标

- 提高农业生产力，并特别重视小型企业和女农民；
- 确保所有人的粮食安全，使穷人能得到充足的食物和营养；
- 促进采取措施，防止自然资源退化，鼓励环境可持续的生产方式；

- 使农村中的穷人融入市场经济，并为他们提供更好的进入出口市场的机会；
- 把非洲发展成为农业产品净出口地；
- 成为农业科学和技术发展中的一个战略角色。

158. 行动

- 在非洲一级：
 - 建立中小型灌溉设施，加强地方水管理，加强与国际社会交换信息和技术专门知识，加强农业供水安全；
 - 在传统和现代保有制的形式之下，加强土地保有制的安全；
 - 通过发展和管理提高生产力、运输、储存和销售农作物，以及牲畜和渔业，加强区域、分区域、国家和住户的粮食安全。同时特别重视穷人的需要，建立预警系统，监测干旱和农作物生产；
 - 加强农业信贷和筹资机制，加强小企业和女农民获得信贷的机会；
 - 把资源从城市转移到农村，减少非洲公共支出偏重城市的问题；
- 在国际一级：
 - 发展新的合作伙伴关系机制、解决捐助国对个人、高度优先农业项目捐款的疲劳状态；
 - 发展中国家应协助非洲开展和发展农业研究和开发能力；
 - 促进非洲粮食和农产品、特别是加工产品进入国际市场的机会，提高质量，使它达到这些市场要求的标准；
 - 支持非洲与农业技术和专门知识、推广服务和农业基础设施领域中的外部伙伴关系建立联系；
 - 支持对高产作物和耐用防腐以及存储方法的研究进行投资；
 - 支持为进行多边贸易谈判建设国家和区域能力，包括食品卫生和其他农业贸易条例的谈判。

(三) 采矿业

159. 目标

- 提高矿物资源资料的质量；
- 建立有利于发展矿业部门的管理框架；

- 确定能够确保高效率的提取自然资源 and 高质量矿物的最佳做法。

160. 行动

- 在非洲一级：
- 协调政策和规章条例，确保最低限度地遵守业务规定；
- 协调承诺确保人们减少对非洲投资风险的看法；
- 统一有关商业投资机会方面的资料来源；
- 加强协调分享知识和自然资源的增值；
- 在非洲矿业部门执行投资增值原则；
- 设立一所非洲矿业系统学校（在各级发展和培育教育、技能和训练），这可以通过现有学校之间的协作来实现。

(四) 制造业

161. 目标

- 增加生产，提高具有出口和创造就业潜力的国内私营部门，特别是农工业、采矿和制造业分部门的竞争力及多样化；
- 在非洲国家建立关于国家标准的组织；
- 统一非洲国家的技术规范框架。

162. 行动

- **在非洲一级：**
 - 在非洲国家具有相对优势的领域发展新工业或提高现有工业，包括农工业、能源和矿物资源工业；
 - 获得相关的国际标准组织成员资格。成为积极的成员会让非洲在这些组织中有更多发言权，从而使非洲工业有意义地参加国际标准的制定。成员资格也会导致向各国家协会转让国际标准方面的版权；
 - 建立国家计量机构，以确保与国际计量体系的统一。此类活动永远都是政府的责任；
 - 确保建立测验化验室和鉴定组织，以支助相关的国家技术条例。应尽快地在没有此类组织的国家建立此类组织；
 - 建立国际上可接受的核证基础结构，诸如国际标准化组织(标准化组织)制度。在工业较强足以维持这一制度时，此类核证基础结构

可设在国家内，否则，应该考虑建立区域性结构。应该提供适当的资金来确保加入国际结构，诸如国际认可论坛和国际电工委员会；

- 争取与非洲的主要贸易伙伴实行相互承认测试和核证结果。一般来说，如果建立了有关标准、技术条例、计量、易处理和核证方面的框架，并能显示这些符合国际要求，那这才可能。

- 在国际一级：

- 通过建立诸如联合商业理事会的机制，促进不是非洲的公司与非洲公司分享信息的伙伴关系，促进努力建立合资企业和分包安排的伙伴关系；
- 特别通过促进与国际伙伴建立关系来协助加强非洲工业发展训练机构；
- 促进向非洲国家转让适当的技术；
- 拟订和接受能满足《世界贸易组织贸易技术壁垒协定》要求和非洲需要的技术条例最佳做法框架。发达国家的技术条例框架对许多非洲国家可能太复杂；
- 建立标准局，向工业和政府提供关于国际、区域和国家标准的必要信息，从而促进市场准入。这些中心应与有关的国际、区域和国家标准信息中心联系，以便后者能够充当世界贸易组织贸易技术壁垒协定国别咨询中心；
- 通过建立代表各国利益有关者的适当技术委员会结构，以及根据《标准化组织/国际电工委员会指令》和《世界贸易组织贸易技术壁垒协定》要求管理此类委员会，确保制定适当的区域和国家标准。

(五) 旅游

163. 目标

- 确定国家和分区域等级的主要“系住”项目，从而产生重要的附带产品，协助促进区域间经济一体化；
- 制订区域销售战略；
- 开发旅游研究能力；
- 促进伙伴关系，诸如通过分区域机构建立的伙伴关系。实例包括南部非洲区域旅游组织、西非国家经济共同体(西非经共体)和南共体。

164. 行动

- 在非洲一级:

- 培育合作伙伴关系, 获取分享知识的好处, 并为其他国家进入旅游相关活动提供基础;
- 向非洲人民提供在社区一级积极参与可持续旅游项目的能力;
- 将消费者的安全和保障问题作为优先事项;
- 推销非洲旅游产品, 特别是探险旅游、生态旅游和文化旅游;
- 增加非洲旅游倡议的区域协调, 以扩大和增加产品的多样化;
- 开展专门的针对消费者的促销宣传, 使得对旅游活动的大量区域间需求而蒙受最大可能的利益。

(六) 服务业

165. 服务业可构成非洲国家, 特别是那些在信息和通信技术领域(电信服务业)拥有良好装备的国家的非常重要的活动。

(七) 促进私营部门

166. 目标

- 确保私营部门活动有一个健全和有利的环境, 尤应以本国企业家为重点;
- 促进外国直接投资和贸易, 尤以出口为重点;
- 发展微型、中小型企业, 包括非正式部门。

167. 行动

- 在非洲一级:

- 采取措施, 通过支助获得技术、改良生产、培训和技能发展, 提高私营部门的创业、管理和技术能力;
- 加强商会、工会和专业人士协会及其区域网络;
- 组织政府与私营部门间的对话, 从而培育对经济发展战略的共同远见, 消除对私营部门发展的各种限制;
- 通过服务业机构和民间社会提供的适当技术支助, 加强和鼓励微型、中小企业的发展, 通过加强微型供资计划, 改善获得资金的机会, 尤其重视女企业家;

- **在国际一级：**

- 促进培训非洲企业管理人员的企业家发展方案；
- 在发展适当的管制环境以及促进中小企业和微型企业方面提供技术援助，并为非洲私营部门建立微额供资计划。

(八) **促进非洲出口**

168. 目标

- 改善关税程序和退税/减免税收办法；
- 通过改进标准来解决国际贸易中的贸易壁垒问题；
- 通过促进非洲公司的跨境互动来增加区域内部贸易；
- 通过解决冲突和推销来改善非洲的负面形象；
- 通过适当的公司一级的奖励和培训来解决短期技能缺乏问题。

169. 行动

- **在非洲一级：**

- 促进非洲内部贸易，目的在于以源自非洲内部的货物以取代过去代世界其他地区进口的货物；
- 建立销售机制和为非洲产品拟订销售战略的机构；
- 通过商品展销会来宣传非洲进出口公司及其产品；
- 减少交易和业务费用；
- 促进和改进区域贸易协定，培育区域间贸易自由化，统一原产地规则、税收和产品标准；
- 减少出口税。

- **在国际一级：**

- 就有关措施和协定进行谈判，促进非洲产品进入世界市场的市场准入；
- 鼓励外国直接投资；
- 在私营部门能力建设、加强国家和次区域贸易谈判能力、执行世贸组织规则和条例、确定和利用不断变化的多边贸易体制带来的新的贸易机会等方面予以协助；

- 非洲国家元首们必须确保积极参加 1995 年以来一直由世贸组织主持管理的世界贸易体制。如果要启动新一轮多边贸易谈判，世贸组织未来的规则中必须要承认和规定非洲大陆的特别关切、需要和利益。

170. 参加世界贸易体系必然会增进：

- 非洲出口方面的公开、可预测和地理上多样化的市场准入；
- 提供一个论坛，以便发展中国家可集体提出要求，呼吁发达国家在发展中国家拥有天然竞争优势的那些行业进行结构调整；
- 作为增加投资的先决条件的透明度和可预测性，这些投资会增加供货能力并增加现有市场准入的获益；
- 提供技术援助和支助，提高非洲国家利用世贸组织和参与多边贸易谈判的机构能力；

171. 除了对世贸组织的广泛支持外，非洲国家元首们必须与国际社会一道确定进行干预的战略领域，加强贸易对该大陆复苏的贡献。这些战略领域包括：

- 确定出口生产中现有供方障碍的关键领域；
- 特别在具有竞争优势的现存和潜在领域实行生产和出口的多样化，并铭记需要朝更高的增值生产努力；
- 根据市场准入集中在低增值部门以及它在最具经济和增长潜力的高增值活动方面的限制，评估制造业进一步自由化的范围；
- 非洲国家继续进行政治活动，强化和加深该大陆的诸多一体化倡议。为此，需要考虑：(1) 为非洲内部贸易实行酌情优惠贸易制度；(2) 调整国内和区域贸易及工业政策目标，从而增加对区域经济安排的可持续性十分重要的区域内贸易的潜力。

172. 各国家首脑必须采取行动：(1) 获得和稳定主要的发达国家伙伴实行的优惠待遇，如普遍优惠制（普惠制）、科托努协定、“除武器外一切物品”倡议以及非洲增长和机会法案；(2) 确保进一步的多边自由化不会损害这些安排中实行的优惠；(3) 查明和解决这些安排在设计 and 适用中的不足。

(九) 消除非关税壁垒

173. 非洲领导人认为，改善非洲具有相对优势的产品进入工业化国家市场的准入情况非常重要，尽管近年来在降低关税方面已经有了显著改善，但在关税方面仍存在大量的例外情况，同时非关税壁垒也构成了主要障碍。在这一问题上的进

展将会大大增加非洲生产和出口的经济增长和多样化。增加经济活动，对官方发展援助的依赖就会下降，基础设施项目就会更加可行。

六. 新的全球伙伴关系

174. 非洲认识到历史上长达几个世纪的不公正，并认识到需要纠正这种不公正。然而，新伙伴关系的主要指令是协同努力尽快改善非洲人民的生活品质。在这方面，非洲及其伙伴有着共同的责任和相互利益。

175. 全球的技术革命需要扩大资源基础、拓展市场范围、开拓科学研究的新天地、集思广益、管理好生态系统。我们了解非洲的许多矿藏和其他物质资源是发达国家生产过程的重要原料。

176. 除了非洲不可或缺的资源基础外，非洲还向全世界的生产者提供广大而不断扩展的市场。一个发展中的非洲，其就业人员和技术工人增加且出现新兴的中产阶级，可为世界工业制成品和直接货物与服务带来日益扩大的市场。

177. 同时，非洲为投资提供了大好机会。非洲发展新伙伴关系为发展基础设施（特别是信息和通信技术和交通）的国际共同努力开创了机会。

178. 非洲还为公私部门在选矿、农工业、旅游、人力资源开发以及对付城市更新和农村发展的挑战方面建立创造性伙伴关系提供了前景。

179. 此外，非洲多样化的生物（包括其丰富的动植物群和雨林）是对付臭氧层消耗和气候变化以及工业排放和有毒废料造成的环境退化的重要全球资源。

180. 扩大非洲的教育和其他机会将增进非洲大陆对世界科学技术和文化的贡献，造福全人类。不管怎样，现代科学承认非洲是人类的摇篮。化石、文物、艺术品和古人类定居的遗迹在非洲到处可见，为智人的出现和人类的进步提供了物证。

181. 作为重建非洲人民的认同和自信心进程的一部分，必须使非洲人民自己认识并珍视这一点。同样，全世界应该珍爱非洲作为人类发源地的地位，将其视为世界各民族的起源。

182. 非洲丰富的文化遗产反映在历史文物、文学、哲学、艺术和音乐之中。这些不仅应该成为巩固非洲人民自豪感的手段，而且应该成为世界人民肯定共同人性的途径。

183. 非洲发展新伙伴关系的一个基础是扩大民主疆域、加深人权文化。一个民主的非洲将成为世界民主、人权和容忍的栋梁之一。全世界如今用于解决国内和国家之间冲突的资源便可腾出来用到更有回报的努力之中。

184. 这一主动行动的反面是有更多的非洲国家崩溃。这不仅对非洲人民，而且对全球和平与安全都将是一个威胁。对工业化国家来说，非洲的发展将降低全球的社会排斥程度，减少全球社会不稳定的主要潜在来源。

185. 非洲决心发展和加强南南合作。

• **与工业国家和多边组织建立新的关系**

186. 非洲人主宰非洲大陆命运的一个重要方面是需要与其发展伙伴谈判新的关系。提供发展援助的方法本身便为发展中国家制造了严重问题。与支助同一部门或方案的捐助者分别进行谈判和向他们作出交代既累赘又无效率的要求。此外，发展援助的条件又造成新的低效率。我们呼吁从国家方案出发建立新的关系。新关系应该为捐助者和受惠人规定彼此同意的业绩指标和标准。很多实例清楚地表明，项目失败并非仅仅是由于受惠人业绩不佳，而且是由于捐助者指导有误。

187. 非洲将保持与工业国家和多边机构的各种伙伴关系。这些伙伴关系包括：1990年代联合国非洲发展新议程、非欧首脑会议的开罗行动计划、世界银行领导的与非洲的战略伙伴关系、国际货币基金组织领导的减贫战略文件、日本领导的东京行动议程、美国的《非洲增长和机会法》、非洲经济委员会领导的与非洲的全球契约。现在的目标是使这些伙伴关系合理化，确保它们给非洲带来真正的利益。

188. 非洲领导人设想发达国家和多边机构具有下列责任和义务：

- 从物质上支持非洲预防、管理和解决冲突的机制和进程；
- 加速减少非洲重债国的债务，同时实行更有效的减贫方案，其中，与非洲的战略伙伴关系和减贫战略文件这两项倡议是重要的出发点；
- 为中等收入国家改善减免债务的战略；
- 扭转官方发展援助流向非洲的数量减少这一趋向。在商定期限内，实现官方发展援助的流量相当于每个发达国家国民生产总值(国生产总值)0.7%的指标。增加的援助流量将用于补充减债所节余的基金，加速消除贫穷的斗争；
- 将教育和保健领域通过的国际战略化为具体承诺；
- 帮助发展国家、国际制药公司和民间社会组织之间的伙伴关系，紧急争取到身患传染病的非洲人使用现有的药物的机会；
- 通过双边倡议让货物进入发达国家市场，在世贸组织多边框架范围内为非洲国家谈判更平等的贸易条件；
- 与非洲领导人一起鼓励发达国家的私营部门在非洲进行投资，包括建立有助于减少非洲投资风险保险费的保险制度和金融手段；

- 提高发达国家向发展中国家出口物品的顾客保护标准，如发达国家国内市场所适用的；
- 确保世界银行和其他多边发展金融机构作为投资者参加主要的经济基础设施项目，以方便和争取私营部门的参与；
- 提供技术支助加速实行动纲领，包括加强非洲在规划和发展管理、财政和基础设施监管、会计和审计以及基础设施的发展、建设和管理方面的能力；
- 支持多边金融机构的治理改革，更好地面向非洲国家的需要及所关切问题；
- 建立协调机制有效打击腐败，并保证将从中渔利的钱财还给非洲。

七. 实施非洲发展新伙伴关系

189. 由于认识到有必要排列先后秩序和轻重缓急，提出新伙伴关系的总统们提议在发展伙伴的协作下，快速进行以下方案：

- (a) 传染性疾病——艾滋病毒/艾滋病、疟疾和结核病；
- (b) 信息和通信技术；
- (c) 减债；
- (d) 市场准入。

190. 许多国际伙伴关系和机构都已着手进行所有这些方案。然而，为改善执行情况，需要加强非洲的参与和领导作用。我们相信，解决这些问题能加速非洲大陆的复兴。（关于每个方案的详细建议见附件）

• 项目

191. 虽然非洲发展新伙伴关系的倡导者意识到对发展采取项目途径的危险，但仍提议进行若干对区域综合发展至关重要的项目，如非洲发展新伙伴关系所设想的那样。这些项目不仅会加强国家 and 地区的发展方案，而且对启动非洲大陆的复兴大有裨益。

192. 以下所列的项目仅是为了阐明而已。项目的详细清单可在非洲发展新伙伴关系的网站找到（www.mapstrategy.com）。

(一) 农业

193. 扩大非洲的综合陆地和水管理行动计划的范围和业务。该项目针对维护和改善非洲脆弱的农业自然资源基础的问题。许多非洲政府已经在进行这些倡议，作为该方案的一部分。伙伴包括全球环境基金、世界银行、非银、粮农组织和其他双边捐助机构。

194. 加强农业研究和推广体制的能力并调整其重点。该项目针对改善支助非洲农业的有形和体制基础设施的问题。技术创新和技术推广对增强农业产量和生产力有着巨大的潜力，但是非洲大陆缺乏取得重大突破所必须的研究能力。主要角色包括非洲农业研究论坛、世界银行、粮农组织和国际农业研究协商小组(农研组)。

(二) 推动私营部门

195. 国际经验表明，推动十分创新性领域的企业的一个最佳做法是建立商业培养机制。这一项目将为国家一级建立这种机制制定必要的指导方针和政策，借鉴国际经验和已确立的最佳做法，并按非洲的需要和条件设计。

(三) 基础设施和区域一体化

196. 非洲发展新伙伴关系进程已确认了许多对非洲综合发展至关重要的能源、运输、电信和水的项目。这些项目处于不同的发展阶段，需要资金。下一步是在非洲开发银行、世界银行和其他多边机构的协作下加速它们的持续发展。

197. 提出新伙伴关系的总统们认为，除非有规划地处理发展基础设施的问题，即联系区域的综合发展，否则复兴非洲大陆的进程就不能启动。因此，敦促国际社会支持非洲加速发展基础设施。基础设施项目详情可在非洲发展新伙伴关系的网站找到 (www.mapstrategy.com)。

• 需要评估

198. 作为评估优先部门必要行动的一部分，将进行一次需要评估，从国家一级开始逐级进行到分区域和区域。其目的是评估五个优先部门在结构和人员方面的需要。

199. 分区域部门的需要评估将先从国家的需要评估开始。有关提议是每个分部门的专家和部长在分区域的某个首府碰头。每个部门将国家数据综合起来，用于详细制定分区域的部门计划。一旦完成五个部门的分区域部门的需要评估，便可将它们汇集起来制定全盘区域计划。

200. 应该强调，分区域的部门需要并非只是各项需要之和——第一步是要有一个分区域的观点，导致至少两个新内容：

- 将分区域所有国家作为一个整体来看分区域的具体需要。例如，不是从国家角度而是从分区域角度看公路和铁路；
- 以分区域为基础说明需要。例如，大学分布应该根据分区域的地域缘由；
- 最后，在根据全球分区域计划被视为优先部门的五个部门，评估整个大陆的需要。详情可在非洲发展新伙伴关系的网站找到 (www.mapstrategy.com)。

- **非洲发展新伙伴关系管理机制**

倡导非洲发展新伙伴关系的国家元首将就适当的实施机制向非统组织提出咨询意见。

201. 将需要在研究和政策制定领域对实施机制给予核心技术支助。

国家元首执行委员会

202. 将任命由五个倡导非洲发展新伙伴关系的国家元首和其他十人（每个地区两人）组成国家元首执行委员会，负责实施事宜。

203. 执行委员会的职责包括：

- 确认整个大陆需要研究、规划和管理战略问题；
- 建立机制，审查在实行商定目标和遵守商定标准方面的进展；
- 审查在实施以往决定和采取适当步骤处理问题和延宕方面的进展情况；

八. 结论

204. 非洲发展新伙伴关系的目标是在非洲大陆巩固民主和健全的经济管理。通过这一方案，非洲领导人向非洲人民和世界作出承诺，决心协同努力重建非洲大陆。他们保证促进和平与稳定、民主、健全的经济管理和以人为中心的发展，并责成各方对方案所概述的商定事项负责。

205. 在提出伙伴关系时，非洲认识到，非洲的发展掌握在自己手中。我们申明，非洲发展新伙伴关系为世界的发达国家提供了一个历史性机会，使它们能在相互利益、共同承诺和具有约束力的协定基础上与非洲结成真正的伙伴关系。

206. 采取以上述广泛方法途径为框架的发展战略，加上详细的行动纲领，将使非洲与发达国家之间的伙伴关系与合作开始一个新阶段。

207. 本议程在履行其诺言的过程中，必须给瘦骨嶙峋的非洲儿童以希望，那就是 21 世纪确实是非洲的世纪。

**尼日利亚，阿布贾
2001 年 10 月**